



CINQ BONNES RAISONS DE S'INSCRIRE À LA MÉDIATHÈQUE :





- DÉCOUVRIR UNE VARIÉTÉ D'OUVRAGES : LES RÉSERVER, LES RESPECTER, LES PARTAGER.
- SE DIVERTIR, APPRENDRE, S'INFORMER : PRESSE, DOCUMENTS EN ACCÈS LIBRE.
- FAIRE DES RENCONTRES : À L'OCCASION DE CONFÉRENCES, D'ATELIERS...
- LIRE POUR SE DÉTENDRE, S'ÉVADER, RÉFLÉCHIR, ÉLARGIR SON POINT DE VUE.

CINQ RAISONS SUFFISANTES ? POUSSEZ LA PORTE ET POSEZ DES QUESTIONS AUX BIBLIOTHÉCAIRES. VOUS NE NOUS DÉRANGEZ PAS, NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS RENSEIGNER!







NOTRE COMMUNE RETROUVE SON DYNAMISME!

Après un été festif, avec le retour de nos animations et un passage de la Patrouille de France plus majestueux que jamais, c'est sur un air de fête encore que démarre cette rentrée puisque le coup d'envoi de notre Festa Major sera donné dans quelques jours. Un événement qui s'annonce plein de belles surprises et auquel nous nous retrouverons, je l'espère, nombreux.

Dans ce contexte positif, témoin du dynamisme retrouvé de notre commune, la vie municipale reprend elle aussi. Des réunions publiques sont prévues ces prochaines semaines pour évoquer avec vous les chantiers de l'Aygual, de Sainte-Beuve et de la deuxième tranche du baladoir, laquelle devrait démarrer d'ici la fin de l'année. Les ateliers participatifs du projet de rénovation du quartier du port sont programés.

La santé passant par la pratique d'activités physiques et sportives, nous avons choisi, pour ce magazine de rentrée, de vous (re)présenter l'ensemble des activités proposées à Saint-Cyprien, que ce soit à Grand Stade les Capellans ou dans les clubs sportifs que nous soutenons activement, sans oublier les activités dans les écoles tout au long de l'année et notre réseau de voies douces, cyclables et piétonnes, que nous continuons à développer.

Hôtel de ville - Place Desnoyer - 66750 Saint-Cyprien - Tel. 04 68 37 68 00 - contact@ steyprien.fr - Directeur de la publication : Thierry Del Poso - Rédaction : Service communication de la Ville - Photos : Service communication de la Ville - Maquette : Service communication de la Ville - Dépôt légal : Février 2016 Retrouvez et téléchargez tous les magazines municipaux de Saint-Cyprien sur : www.saint-cyprien.com





Ville de Saint-Cyprien





Que ces activités vous apportent bien-être, santé et sérénité et qu'elles vous aident à traverser la période compliquée qui risque de s'imposer à nous



ces prochains mois, avec un équilibre politique national et international incertain et des aléas climatiques et énergétiques avec lesquels nous allons devoir composer.

Bonne lecture de ce magazine et surtout, prenez soin de vous !

Thierry Del Poso

Maire de Saint-Cyprien Président de la Communauté de communes Sud Roussillon Conseiller départemental

- 4 ACTUALITÉS
- 8 RETOUR SUR LES ANIMATIONS
 ESTIVALES
- 10 DOSSIER
- 15 QUESTIONNAIRE SANTÉ
- ✓ 20 INCIVILITÉS
 - 22 TRAVAUX
- 23 ÉCONOMIE
- ≥ 24 FESTA MAJOR
 - 26 ANIMATIONS À VENIR
- O 28 EXPRESSION LIBRE
- 29 CATALANITÉ
 - 30 NOUVELLES ENSEIGNES

BEAU SUCCÈS POUR L'AGENCE POSTALE COMMUNALE DU VILLAGE

Depuis sa réouverture à l'initiative de la mairie, l'agence postale communale du village accueille près d'une centaine de personnes par jour. Un taux de fréquentation conséquent, pour des services nombreux et adaptés.

Pour rappel, sont proposés dans cette agence des services postaux bien sûr (affranchissement de lettres, colis, recommandés, vente de timbres, conditionnements prêts à poster, emballages colissimo, dépôt de courrier, y compris en recommandé, retrait des courriers et colis en instance, contrats de réexpédition du courrier, procurations...) et des services financiers (retrait ou versement d'espèces sur comptes courants postaux ou livrets d'épargne dans la limite de 500 € tous les sept jours, retraits par CB dans la limite de 350 € tous les sept jours, dépôts de chèques...).

Attention : l'agence postale communale n'assure ni les Western Union ni les autres mandats, ni les virements de comptes à comptes, ni la consultation des comptes. Ces opérations ne peuvent s'effectuer que dans un bureau de Poste.

Un conseiller numérique est présent à l'agence postale du village tous les jeudis, pour assister les administrés dans leurs démarches sur internet. N'hésitez pas à le solliciter!

Contact : 06 34 44 02 75

Les levées du courrier ont lieu du lundi au vendredi à 12h.

Les réclamations relatives au courrier doivent se faire par téléphone au 36 31, les réclamations concernant le service financier au 36 39.

Contact agence postale communale du village : 04 68 37 68 34



DISTRIBUTION GRATUITE DE PLAQUES DE NUMÉROS DE RUE (URBANISME)

Vos plaques de numéro de rue sont abimées ? Vous pouvez vous en procurer de nouvelles gratuitement au service Urbanisme de la mairie. Cette opération de renouvellement s'inscrit dans le cadre de la politique d'amélioration du cadre de vie et de facilitation de la distribution postale.

Contact : **04 68 37 68 28** ou **urbanisme@stcyprien.fr**



Vous souhaitez vous entretenir avec un élu municipal?

Des permanences d'élus sont prévues sur le marché de la place Rodin les vendredis 7 octobre, 4 novembre, 2 décembre, 6 janvier, 3 février, 3 mars, 7 avril et 5 mai.

N'hésitez pas à venir à leur recontre pour leur faire part de vos observations et doléances. Ils en prendront acte et répondront à toutes vos questions.





Rentrée sans problème pour les élèves cypriannais, auxquels a été réservé un accueil soigné dans les écoles de la commune, en musique et au son de très belles chansons, puis de la Marseillaise. Heureux pour la plupart de retrouver leurs camarades, un peu intimidés pour les nouveaux arrivants, tous ont rejoint leur nouvelle classe et leur enseignant(e), prêts à « apprendre, comprendre, agir pour devenir des citoyens libres » ainsi que les y a invités la nouvelle directrice de l'école Desnoyer, en présence du Maire, Thierry Del Poso. Bonne année scolaire à tous !



UNE CALCULATRICE POUR CHAQUE FUTUR COLLÉGIEN

Comme tous les ans, à l'issue de leur dernier jour de classe, le 1^{er} juillet, les élèves de CM2 se sont vu remettre une calculatrice par le Maire, Thierry Del Poso. Ils vont ainsi pouvoir effectuer leur rentrée au collège dans les meilleures conditions, munis d'un outil adapté qui les suivra jusqu'à la fin de leur scolarité..

CHAMPIONNATS DU MONDE DE NATATION ARTISTIQUE : VICTORIA FAIT BRILLER LES COULEURS DE SAINT-CYPRIEN!

La jeune nageuse cypriannaise Victoria, 17 ans, s'est magnifiquement distinguée lors des championnats du monde de natation artistique organisés à Charlotte (États-Unis) du 10 au 14 août derniers. Elle a en effet décroché deux médailles d'or en figures imposées et en solo, dans la catégorie AWD Personnes en situation de handicap. Une aventure hors du commun pour cette sportive prometteuse qui s'entraîne depuis 2007 trois heures par semaine, au Cercle des nageurs de Saint-Cyprien. Noémie Gaillard, son entraîneuse, co-présidente du club et ancienne championne de France, peut être fière du résultat obtenu par Victoria. Une performance qui a fait briller les couleurs de la France et de Saint-Cyprien. Bravo à toutes les deux !





GENS DU VOYAGE : LE MAIRE INTERPELLE LE MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

L'installation illégale de centaines de caravanes de gens du voyage sur des terrains publics et privés de Saint-Cyprien (dont un classé Natura 2000 et interdit à tout véhicule ...) a provoqué des remous cet été, à tel point que le Maire est "monté au créneau". Excédé de voir ce type de situation se répéter d'année en année sans aucune réaction de l'État alors que la Communauté de communes Sud Roussillon s'est dotée, conformément à la loi, d'une "aire de grand passage" réservée aux gens du voyage (elle est d'ailleurs la seule Communauté de communes du département à l'avoir fait), Thierry Del Poso a interpellé le Préfet des Pyrénées-Orientales puis le Ministre de l'Intérieur, Gérald Darmanin, pour leur faire part de son exaspération et de son découragement devant l'inaction de la puissance publique en la matière. Le premier magistrat cypriannais, également Président de la Communauté de communes Sud Roussillon, leur a rappelé l'impossibilité dans laquelle se trouvaient les maires de dialoguer avec ces visiteurs parfois violents et les efforts financiers que leur venue valaient aux contribuables : factures d'eau inconsidérées, branchements électriques sauvages, frais phénoménaux de remise en état des terrains après le passage des caravanes..., sans compter les dégâts environnementaux.

Ces alertes n'ayant donné lieu à aucune action concrète de l'État, Thierry Del Poso a décidé de fermer l'aire de grand passage de Saint-Cyprien tant que les autres Communautés de communes ne se seraient pas mises en conformité avec la loi en se dotant elles aussi d'aires réservées aux gens du voyage. Il a également mis fin à la convention de partenariat signée en 2021 par Sud Roussillon avec l'association "Coordination de l'Accueil des Gens du Voyage" qui visait, entre autres, à réguler le passage des communautés de gens du voyage dans le département.



UNE BOÎTE À LIRE À LA MÉDIATHÈQUE PROSPER MÉRIMÉE

Ce n'est pas une boîte à livres comme il y en a tant, où l'on se débarrasse des vieux bouquins qui nous encombrent. C'est une boîte au contraire où l'on ne dépose que des livres qu'on a aimés et que l'on souhaite partager. Dolorès Martinez, la responsable de la Médiathèque, y veille, le but de ce dispositif étant de promouvoir la lecture dans ce qu'elle a de plus enrichissant, à travers des écrits connus ou non mais qui ont du sens. Alors, si vous avez un livre que vous avez adoré et que vous souhaitez partager, allez le déposer et prenez-en un pour le découvrir à votre tour. Cette boîte à livres est située tout près de la Médiathèque. Elle est accessible 24h/24, 7j/7 par le jardin d'enfants de la Maïnade.



SPORT, CULTURE ET LOISIRS... en fête!

Dim. 4 septembre | 10h - 18h Gymnase des Capellans | Saint-Cyprien



◀ SPORT, CULTURE ET LOISIRS EN FÊTE

LES ASSOCIATIONS CYPRIANNAISES AU RENDEZ-VOUS

Toujours aussi actives et engagées, les associations de Saint-Cyprien ont été nombreuses à participer au salon Sports, culture et loisirs en fête, le 4 septembre dernier. Et le public les a largement suivies.

La journée durant, jeunes et moins jeunes sont passés de l'une à l'autre pour se renseigner sur leurs activités, prendre des contacts ou souscrire une adhésion directement.

Un moment de rencontres incontournable pour amorcer un nouveau cycle post-estival et, pourquoi pas, s'essayer à de nouvelles disciplines.

Un grand merci à tous les bénévoles qui font vivre nos associations et qui dynamisent notre territoire avec tant de passion!

DEUX GRANDS RENDEZ-VOUS AUTOUR DE LA MALADIE D'ALZHEIMER

A l'occasion de la Journée mondiale de la maladie d'Alzheimer, l'association France Alzheimer des Pyrénées-Orientales organise deux grands rendez-vous :

• Un événement festif "Musique et gastronomie" à Perpignan (place Colonel Dominique Cayrol, en face du Castillet) mercredi 21 septembre de 12h à 16h, avec repas concocté par le restaurant Epique, bal dansant animé par le groupe Duo Gentlemen et de belles surprises. Ouvert à tous, prix unique repas et bal : 10 €.

Réservation et paiement possibles en ligne sur www.pole-alzheimer.fr ou au 04 68 52 22 22 francealzheimerpo@gmail.com

• Une conférence sur le thème «Alzheimer : diagnostic, accompagnement, où en est-on aujourd'hui ?», vendredi 23 septembre à 18h à l'auditorium du centre hospitalier de Perpignan en présence du Dr Snejana Jurici, cheffe de service du centre de consultations Mémoire de l'hôpital, et du Président national de France Alzheimer, Joël Jaouen. Ouvert à tous, entrée gratuite.

PERSONNES VULNÉRABLES, FAITES-VOUS ENREGISTRER AU CCAS!

Vous êtes âgé(e), malade, handicapé(e) ou isolé(e) ? Si vous ne l'avez pas encore fait, faites-vous enregistrer au Centre communal d'action sociale (CCAS). Vous pourrez ainsi bénéficier d'un accompagnement renforcé des services sociaux de la mairie, en particulier lors des intempéries (canicule ou inondations). Il suffit, pour vous inscrire, d'appeler le **04 68 37 68 16**. Un proche, enfant ou ami, peut aussi se charger de cette démarche pour vous.

Le CCAS est ouvert du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le vendredi jusqu'à 16h.



Saint-Jean, Saint-Pierre, feux d'artifice du 14 juillet et du 15 août, magnifique démonstration aérienne de la Patrouille de France, Noël à la plage... mais aussi concerts de jazz, soul, blues "Jardin en scène", concerts classiques "L'heure bleue" avec dégustation de champagne et macarons, spectacles vivants (déambulations, théâtre de rue, performances de feu et instants musicaux), Nuits du 7e art (cinéma en plein air) au Jardin des plantes des Capellans, sardanes, ballets catalans, balades gourmandes à vélo, repas-dégustation "Les Épicuriens" concoctés par les Toques blanches à la Lagune, etc. etc... Les festivités ont battu leur plein cet été à Saint-Cyprien et réuni un public nombreux malgré les épisodes de canicule. Pour notre plus grand plaisir à tous, notre commune a retrouvé son rythme estival, son sens de la fête et ses occasions uniques de partage entre générations. Retour sur ces moments de convivialité!



RETOUR SUR LES ANIMATIONS ESTIVALES / 9





Piano sur l'eau...

Un moment musical exceptionnel, tant par la qualité de la prestation du concertiste, le pianiste Patrick Char, de la compagnie Le PianO du lac, que par le lieu inattendu où il s'est produit, au parc de la Prade, flottant au fil de l'eau...

Un spectacle tout simplement magique, dans un cadre magnifique, et qui a envoûté le public cypriannais!

SPORT, SANTÉ, BIEN-ÊTRE N'attendons plus, bougeons!

« La sédentarité augmente inexorablement dans notre société, chez les jeunes et les moins jeunes. Pourtant, les conséquences de l'inactivité sur la santé sont aujourd'hui connues de tous. C'est pourquoi, depuis plusieurs années,

nous déployons à Saint-Cyprien une politique axée sur le sport, la santé et le bien-être pour tous. Nous avons ainsi multiplié les activités sportives et de loisirs et faisons en sorte que des formules adaptées à tous les âges, à

tous les niveaux et accessibles à tous, soient proposées dans nos différentes structures et dans les clubs sportifs associatifs, que nous soutenons assidument.

L'enjeu en termes de santé publique est très important. En termes de sérénité également, puisque le sport aide à mieux gérer le stress et se révèle, à tout âge, mais particulièrement chez les séniors, un formidable vecteur de lien social.

Mon équipe et moi-même avons pris le parti de développer ces activités dans le cadre d'une stratégie globale, intégrant tous les publics, des collégiens aux séniors



nous avons amenagé et continuons à développer un réseau de voies douces (piétonnes et cyclables) qui compte aujourd'hui parmi les plus importants et les mieux aménagés du littoral.

Ces activités et infrastructures sont ouvertes à tous. Alors, profitez-en au maximum ! »

> Thierry Del Poso Maire de Saint-Cyprien



UNE POLITIQUE SPORTIVE ET ASSOCIATIVE ACTIVE!

Faciliter la concertation avec les acteurs locaux et institutionnels du sport fait partie des priorités de la municipalité, qui soutient assidument les clubs et favorise la pratique sportive pour tous.

- ⇒ Le sport, un enjeu majeur en termes de santé publique
 - Si les bénéfices de la pratique d'activités physiques sont aujourd'hui prouvés, la crise sanitaire en a confirmé les bienfaits sur la qualité de vie, le bien-être et la santé. Le développement d'activités sportives comme élément déterminant de la santé globale à tout âge de la vie est donc un enjeu essentiel.
- □
 La pratique sportive, facteur d'éducation et de lien social
 - Outil éducatif et de mixité sociale, le sport véhicule des valeurs essentielles telles que le respect, la solidarité et la fraternité. Développer la pratique sportive permet de renforcer le vivre-ensemble et l'éducation à la citoyenneté. De nombreuses associations sportives agissent en ce sens via des actions éducatives et citoyennes.
- ⇒ Des pratiques responsables
 - La commune de Saint-Cyprien privilégie les sports de nature et de plein air en améliorant leur accessibilité aux différents publics, mais aussi en développant les lieux de pratique tout en limitant les incidences environnementales.
- Un vecteur d'attractivité et de promotion du territoire



Projets sportifs scolaires : le sport ensemble

Dans le cadre de sa politique sportive, la commune de Saint-Cyprien favorise et accompagne le sport scolaire. Son objectif est d'inciter les jeunes à pratiquer le sport régulièrement et de promouvoir les valeurs de solidarité et de citoyenneté.

Un partenariat a ainsi été noué entre l'Éducation nationale et la commune pour offrir aux élèves des activités sportives de qualité, dans des installations adaptées, aux côtés d'éducateurs sportifs spécialisés mis à la disposition des écoles.

Ces éducateurs accompagnent le projet d'éducation physique et sportive des écoles toute l'année, en lien avec les directions des établissements et les enseignants.

Dans le cadre de cette démarche, le service des sports développe le programme d'animations complémentaires "Sport ensemble", qui regroupe tous les établissements scolaires et s'appuie sur les orientations de l'Éducation nationale et la labellisation Olympique "Génération 2024".



Les activités sportives et de bien-être proposées à Grand Stade les Capellans et via les associations sportives s'adressent à tous, jeunes, adultes et séniors. Une offre de qualité, encadrée par des animateurs agréés et agréables.

Des équipements nombreux et adaptés

- 20 courts de tennis :
 - 16 courts extérieurs (dont 8 en gazon, 6 en greenset, 2 en terre battue synthétique)
 - 4 courts intérieurs en greenset
- 3 courts extérieurs de padel
- 3 salles de squash
- 6 tables de tennis de table en intérieur
- 1 salle de musculation
- 1 salle de fitness
- 2 terrains de badminton en intérieur
- 1 piscine
- 5 activités zen



Se concocter son propre programme Pour les jeunes (4-16 ans)

Club 4-6 (stages de sport, ateliers créatifs...) pour les tout-petits, stages de tennis, padel multisport, kid aventure... (water jump, snorkeling, accrobranche...) pendant les vacances pour les 4-16 ans, kid multi pour les 4-16 ans également (tennis, padel, squash, tennis de table, badminton avec une dominante pour les activités de raquette et les sports d'équipe), cours de tennis et de padel pour les plus grands, difficile d'énumérer toutes les activités proposées à Grand Stade en direction des jeunes. Tout est détaillé sur le site https://grandstade.fr, à consulter directement.

Pour les adultes et les séniors

Là encore, une belle offre sportive et de bien-être est proposée à Grand Stade les Capellans et via les clubs sportifs : tennis et padel, fitness, body bar, step, spinning, suspension training, pilates, yoga..., avec des formules douces pour les séniors axées principalement sur la gymnastique volontaire. L'objectif de la commune est que chacun puisse faire du sport facilement et régulièrement.

Au programme de cette rentrée

Du mercredi 21 septembre 2022 au samedi 17 juin 2023

- École de tennis enfants & adolescents
- Baby tennis (dès 4 ans), initiation, perfectionnement, compétition
- Cours collectifs de tennis adultes
- Académie de padel enfants & adultes
- Cours collectifs de padel pour enfants (dès 8 ans) ou adultes

Réservations au 04 68 37 32 00 ou à contact@sportgrandstade.fr

Mais aussi...

⇒ Des sports nautiques tout au long de l'année
Des pratiques libres (non encadrées) : planche à voile, kitesurf, windfail...

⇒ Des manifestations intergénérationnelles pour tous les niveaux : Tous à vélo, les Foulées de Sud Roussillon...

Nouveau : des séances de Hatha-Yoga

Du lundi 12 septembre au lundi 19 décembre de 17h à 18h30, des séances de Hatha-Yoga seront organisées à la médiathèque Prosper Mérimée (village). Ce type de yoga à la fois apaisant et axé sur la tonicité corporelle vise à harmoniser le corps et l'esprit grâce à des exercices basés sur les postures, la respiration, la concentration et la méditation. La séance se termine par une phase de relaxation.

Tout public. Se munir d'un tapis de sol et d'une couverture légère. -

Tarifs : $20 ext{ € ou adhésion : } 20 ext{ € pour l'année}$ + $7 ext{ € la séance}$

Réservation au 04 68 37 32 70



TOUT SAINT-CYPRIEN SUR L'APPLI MOBILE



DÉCLARER UN INCIDENT

AGENDA

ACTUALITÉS

INFOS PRATIQUES

CARTE INTERACTIVE

MA MAIRIE

















Aidez-nous à améliorer votre qualité de vie

QUESTIONNAIRE SANTÉ



QUESTIONNAIRE

Vous et Saint-Cyprien

Vous ê			Une femme	
Vous avez entre :				
203545	et 35 ans et 45 ans et 55 ans et 65 ans		65 et 70 ans 70 et 80 ans Plus de 80 ans	
Au cours des douze derniers mois, avez-vous consulté un médecin généraliste ? — Oui — Non				
Était-ce votre médecin traitant ? □ Oui □ Non Si non, pourquoi ?				
Quel est en moyenne le délai de prise de rendez-vous chez votre médecin traitant ?				
☐ J'a	attends son reto	ur tre n	Je me rends aux urgences de l'hôpital de Perpignan dédecin généraliste Je me rends à la maison médicale de l'hôpital de Perpignan de Autre(s), préciser :	
	ıi,lequel ?		ers mois, avez-vous consulté un spécialiste ?	
Où avez-vous consulté un spécialiste ?				
Quel était le délai de prise de rendez-vous ?				
	ous dû payer d	es d	épassements d'honoraires lors de cette consultation ? ☐ Je ne sais pas	
Avez-vous déjà effectué une téléconsultation ? □ Oui □ Non				
Seriez-	•		une partie de votre prise en charge soit réalisée via la télémédecine ? — Je ne sais pas	
Vers quel hôpital ou clinique vous dirigez-vous lorsque votre état de santé nécessite une prise en charge hospitalière programmée ?				
Pour quelle(s) raison(s) vous dirigez-vous vers cet établissement ? ☐ Établissement le plus proche de mon lieu de résidence ☐ Qualité de la prise en charge proposée				

 Délais courts de prise en charge Je suis suivi(e) par un spécialiste exerçant dans cet établissement Orientation de mon médecin traitant 				
☐ Autre(s) raison(s), préciser :				
Vers quel hôpital vous dirigez-vous ou êtes-vous dirigé(e) pour une prise en charge en urgence ?				
Avez-vous des enfants de moins de 15 ans ?				
□ Oui □ Non				
Si oui, sont-ils suivis régulièrement par un pédiatre ?				
Oui Non				
S'ils ne sont pas suivis régulièrement par un pédiatre, pour quelle(s) raison(s) ?				
Considérez-vous que l'offre de soins sur le territoire correspond à vos besoins ? □ Oui □ Non				
Si vous intervenez auprès d'un proche en qualité d'aidant, considérez-vous que l'offre de soins est à la hauteur des besoins de la personne que vous aidez ? — Oui — Non				
Quelles sont les spécialités médicales qui manquent selon vous sur le territoire ?				
Quels sont les professionnels paramédicaux qui manquent selon vous sur le territoire ?				
Quelles sont les infrastructures de santé qui manquent selon vous sur le territoire ?				
☐ Laboratoire d'analyses médicales				
Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes				
☐ Structure adaptée pour les personnes en situation de handicap				
Si vous intervenez en qualité d'aidant, à quels obstacles ou difficultés devez-vous faire face au quotidien ?				
Quelles sont selon vous les trois problématiques principales en matière d'offre de soins sur le territoire ?				
☐ Manque de médecins généralistes				
☐ Manque de médecins spécialistes				
Éloignement des établissements hospitaliers				
Difficulté à trouver un médecin traitant				
Manque de structures adaptées aux personnes âgées				
 Manque de structures adaptées aux personnes en situation de handicap Offre de soins insuffisante pour les enfants et adolescents 				
Autre(s) raison(s), préciser :				
Avez-vous des remarques complémentaires à nous transmettre ?				



Questionnaire à détacher et à retourner (directement à l'accueil ou par courrier) à :

Mairie de Saint-Cyprien Place Desnoyer 66750 Saint-Cyprien

Ou par mail à : contact@stcyprien.fr



LE "PASS SÉNIORS EN FORME", C'EST PARTI!

Vous avez 70 ans ou plus et vous souhaitez vous adonner à des activités sportives et de loisirs à votre rythme, seul, en couple ou entre amis, pour 18 € par mois, le Pass Séniors en forme vous permet de vous initier à toutes les activités adaptées disponibles dans la commune. Il vous donne également accès aux Collections de Saint-Cyprien et à notre magnifique Jardin des plantes des Capellans, désormais labellisé Jardin remarquable !



Comment se procurer un Pass Séniors en forme ?

Il suffit de prendre rendez-vous à Grand Stade les Capellans (04 68 37 32 00). Un entretien individuel avec un coach sera programmé afin d'évaluer votre niveau et de vous proposer des activités adaptées.

Prix du Pass : 18 € par mois par personne (renouvelable) - Carte personnelle nominative avec photo.

À quelles activités le Pass Séniors en forme donne-t-il accès ?

- 4 activités sportives adaptées par semaine :
 - 2 activités hebdomadaires à Grand Stade les Capellans

Réveil musculaire > travail de renforcement musculaire et d'étirement Gym ball > renforcement musculaire et travail postural à l'aide d'un ballon Stretching > étirements, assouplissements...

Pilates > méthode douce, placement précis, travail sur la respiration

- 1 activité hebdomadaire à l'espace-piscine Aquasud
- 1 cours hebdomadaire de gym volontaire avec l'association Les Mouettes ou Le Saint-Cyp sportif

Le Pass Séniors en forme vous donnera également accès gratuitement aux Collections de Saint-Cyprien et au Jardin des plantes des Capellans.

⇒Informations pratiques

- **Grand Stade les Capellans,** rue Verdi 66750 Saint-Cyprien Tél. 04 68 37 32 00 Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 21h, les samedis (de septembre à juin) de 8h à 19h, les dimanches et jours fériés de septembre, octobre, avril, mai, juin de 8h30 à 19h; de novembre à mars : de 9h à 12h30 et de 15h à 18h30 et en juillet-août, tous les jours de 8h à 21h.
- **Espace-piscine Aquasud,** 1 rue Montesquieu 66750 Saint-Cyprien Tél. 04 68 21 50 24 Ouverture les lundis, mercredis et vendredis de 10h à 12h.
- Association de gym volontaire "Les Mouettes", Grand Stade les Capellans (salle Pins) Détail du programme et réservation au 04 68 37 32 00
- "Saint-Cyp sportif" (gym volontaire), Grand Stade les Capellans (salle Peuplier et salle Pins) Détail du programme et réservation au 04 68 37 32 00

À noter : les cours proposés dans le cadre du Pass Séniors en forme sont axés sur l'équilibre, la souplesse, la coordination des mouvements, la mémoire et le renforcement de tous les muscles du corps. Ils sont encadrés par des moniteurs diplômés.

INCIVILITÉS

IRRESPONSABILITÉ, IRRESPECT, NON PRISE EN COMPTE D'AUTRUI... ÇA SUFFIT!

Les incivilités, ce sont tous ces gestes irrespectueux qui dégradent notre qualité de vie, perturbent l'usage de nos espaces publics et abîment notre environnement.

C'est...

- Se garer n'importe où, sur un trottoir, une pelouse ou devant l'entrée d'un riverain
- Ne pas respecter les limitations de vitesse
- Ne pas ramasser les déjections de son chien alors que des sacs spéciaux sont à disposition partout dans la commune
- Jeter ses mégots, chewing-gums, masques... au sol
- Déposer des déchets et encombrants (meubles, matelas, appareils électroménagers...) sur le trottoir ou à côté des conteneurs collectifs
- Laisser son bac à ordures sur le trottoir alors qu'il a été vidé
- Occasionner des nuisances sonores : musique, utilisation d'outils de jardinage ou de bricolage, vrombissements de scooters, motos, déclenchements intempestifs d'alarmes, pétards, aboiements de chiens...

Les espaces publics appartiennent par définition à chacun de nous. Ils sont à partager dans le respect des règles, pour le maintien d'un cadre de vie commun respectueux de tous. Il est donc important d'adopter les bons comportements.

Incivilités = infractions passibles d'amendes

Les incivilités font malheureusement partie du quotidien des policiers municipaux. « Nos patrouilles sont constamment appelées pour des dépôts de détritus insalubres et potentiellement dangereux pour les enfants ou les personnes âgées, des nuisances sonores, des automobilistes garés n'importe où, des canettes abandonnées sur la voie publique suite à des

fêtes, etc., déplore Thierry Sirvente, adjoint en charge de la sécurité. Il serait pourtant si simple, avec un peu de discipline, de retrouver un environnement agréable et apaisé... »

En attendant, les policiers municipaux constatent les infractions et verbalisent leurs auteurs ou transmettent le procès-verbal à la justice lorsque c'est au juge de trancher.

Mais attention: pour qu'ils puissent constater les incivilités, les policiers municipaux doivent être alertés immédiatement. Trop souvent en effet, les faits leurs sont communiqués trop tard, alors qu'il n'y a plus rien à constater. Aucune suite ne peut donc y être donnée.

Pour rappel...

- Un stationnement gênant = 35 €
- Un stationnement très gênant = 135 €
- Des déjections canines non ramassées = 200 €
- Une poubelle vidée non rentrée = 68 €
- Des déchets sauvages abandonnés sur la voie publique = 450 € (1500 € lorsqu'ils ont été apportés grâce à un véhicule)
- Un mégot jeté de la fenêtre d'un véhicule = jusqu'à 1500 €

Rentrons nos poubelles lorsqu'elles ont été vidées!

Dans toutes les communes de France, le ramassage des déchets (ménagers et recyclables) est programmé certains jours, dans certains créneaux horaires précis. Les poubelles ne doivent être sorties que la veille au soir des jours de ramassage (après 19h) et rentrées ensuite dans la journée. Le fait de laisser des poubelles en permanence sur la voie publique est passible d'une contravention de $68 \in !$





Gênant ⇒ 35 € d'amende (+ fourrière...)

- Devant les entrées des immeubles
- Sur les emplacements où le véhicule empêche l'accès à un autre véhicule à l'arrêt ou en stationnement ou son dégagement
- Sur les trottoirs lorsqu'il s'agit d'une motocyclette, d'un tricycle à moteur ou d'un cyclomoteur
- En double file (sauf les deux roues)
- Devant les bornes de recharge des véhicules électriques
- Sur les emplacements réservés aux véhicules de livraison

Très gênant ⇒ 135 € d'amende (+ fourrière...)

- Sur les trottoirs
- Sur les emplacements réservés aux personnes handicapées
- Sur les passages piétons
- Sur les voies vertes et pistes cyclables
- À proximité des feux de circulation ou des panneaux de signalisation lorsque le véhicule masque cette signalisation à la vue des autres usagers
- Aux endroits des bouches d'incendie
- Sur les emplacements réservés à l'arrêt des véhicules de transport public de voyageurs



Un vélo pour adulte, électrique ou non, est considéré comme un véhicule. Le cycliste doit rouler sur la chaussée ou sur la piste cyclable s'il y en a une. S'il utilise le trottoir, il doit marcher en tenant son vélo à la main. Une infraction commise avec un vélo (non-respect des règles de stationnement, usage d'un téléphone...) est sanctionnable d'une amende!







L'AYGUAL, SAINTE BEUVE, LE BALADOIR... SAINT-CYPRIEN CONTINUE À SE RÉNOVER ET À EMBELLIR

AYGUAL

La démarche participative se poursuit. Plusieurs groupes de travail d'une dizaine de personnes vont être mis en place. Chacun se penchera sur un thème-clé du projet de rénovation du quartier tel que l'accessibilité, les espaces verts, etc.

Ces groupes seront pilotés et animés par le service Études et travaux de la commune.

L'objectif de ce dispositif est de faire en sorte que les observations et souhaits de tous soient pris en compte et que le projet à venir colle au plus près aux attentes des résidents.



SAINTE-BEUVE

Les études préalables à la rénovation du quartier les Salobres sont en cours de finalisation. La phase avant-projet vient d'être lancée. Cette phase consiste, sur la base des réponses aux questionnaires adressés aux habitants, à recenser leurs besoins de manière à ce que les travaux soient conformes à leurs attentes.

Une réunion publique sera planifiée au cours des prochaines semaines pour leur présenter la configuration du projet.

Techniquement, les réseaux humides (assainissement et eau potable) et secs (électricité, téléphone, fibre optique, éclairage public...) seront remplacés début 2023.

Les travaux de voirie suivront (voies de circulation, trottoirs, stationnement, création d'espaces verts et de zones ombragées...), avec pour objectif de désimperméabiliser ce quartier très exposé aux inondations, grâce à des voies plus larges et l'intégration de zones perméables.

PROLONGEMENT DU BALADOIR

Là encore, les études préalables au lancement des travaux de la 2° portion de la promenade du front de mer, entre la place Rodin et la rue Nodier, sont sur le point d'aboutir. Une réunion publique sera planifiée prochainement pour

présenter à la population le déroulement du chantier. Celui-ci consistera, rappelons-le, à créer un nouveau cheminement piéton dans le prolongement de la promenade existante avec le même revêtement micro-désactivé couleur sable et très qualitatif, esthétique et résistant, et à désimperméabiliser cette zone du littoral en transformant une partie du parking bétonné en cordon dunaire, dans le prolongement du cordon existant. Sauf problèmes d'intempéries, les travaux démarreront d'ici la fin de l'année.





NICOLAS, MARAÎCHER ENGAGÉ!

Il vient de créer son exploitation bio et prépare ses premières récoltes. Seul maraîcher bio à Saint-Cyprien, Nicolas Terrenziani servira en priorité les Cypriannais, auxquels il proposera des paniers de saison.

Un projet de vie

Cette exploitation, il y pensait depuis des années et a tout fait pour la mettre dans la réalité. Son projet, soutenu par la Chambre d'agriculture et pour lequel il bénéficie de la dotation "Jeune agriculteur", lui a permis de négocier avec la mairie un "bail à ferme" portant sur 1,7 hectares de terrain près du parc de la Prade. Il a aussi réussi à obtenir le soutien du lycée agricole de Rivesaltes, dont il est déjà devenu l'un des référents.

BO AB ANGEORGE

12 légumes et 3 fruits pour commencer

Les premières récoltes de Nicolas ont été composées d'une douzaine de légumes et fruits : tomates, courgettes, aubergines, concombres..., fraises, framboises et myrtilles.

Zéro produit chimique

Jamais de pesticide ni produit de synthèse! Très engagé dans la préservation de l'environnement, Nicolas traite les problèmes phytosanitaires avec des "auxiliaires" comme les coccinelles contre les pucerons et il n'utilise que des "préparations naturelles non-préoccupantes", comme le mélange purin-prêle.

Le bon sens des générations d'avant...

Pendant des siècles, les agriculteurs ont choisi leurs légumes en fonction de la qualité de leur terre, ce qu'a fait Nicolas également. Et ils adoptaient des pratiques permettant d'optimiser naturellement les surfaces agricoles comme l'agroforesterie, ce qu'il a fait aussi. « Ce mode de culture, qui consiste à planter des légumes entre les rangées d'arbres, permet de réduire à la fois l'irrigation (donc d'économiser l'eau) et l'impact du vent, tout en augmentant la fertilité du sol », explique-t-il.

De très exigeants labels

dans le viseur

Alors qu'il bénéficie déjà du label "Culture bio", Nicolas vise à présent le label "Haute valeur environnementale de niveau 3", pour lequel il a suivi une formation spécifique, et la mention "Nature et progrès" pour la biodiversité, accordée aux producteurs qui créent de la richesse, en plantant par exemple dans le potager, des bandes fleuries pour les insectes pollinisateurs (ce que fait Nicolas).

Les Cypriannais d'abord

« Je compte privilégier bien sûr la vente locale, indique Nicolas. Deux fois par semaine, je proposerai des paniers de fruits et légumes de saison. »



UNE FESTA MAJOR PLUS ÉCLATANTE QUE JAMAIS!

Rendez-vous les 17, 18 et 19 septembre pour trois jours de plaisir, de partage et de convivialité.

« Après plusieurs éditions compliquées du fait de la crise sanitaire, notre Festa Major retrouve de sa superbe! Fête catalane par excellence, elle est aussi une fête de partage qui, au fil des ans, s'est ouverte à d'autres horizons et à d'autres cultures et terroirs puisque les Avevronnais, Bretons, Catalans, Corses, etc. s'v associent désormais et viennent y faire découvrir de délicieuses spécialités. Fête joyeuse et de convivialité, elle est une occasion unique de nous retrouver tous, autour de sympathiques animations : danse, folklore, musique, démonstrations de castellers, correfocs, ateliers pour adultes, jeux et attractions pour enfants... et autour de savoureuses assiettes, concoctées avec la participation de nos restaurateurs et commercants cvpriannais...

Bref, deux jours et demi de plaisir et d'allégresse... auxquels vous êtes tous conviés.

Venez-y nombreux, en famille ou entre amis. De belles surprises vous v attendent!

À très vite! »

Thierry Del Poso Maire de Saint-Cyprien

AU PROGRAMME

Vendredi 16 septembre

• 18h : Ouverture des festivités, apéritif offert par la commune avec la banda Peña du Languedoc

tourisme-saint-cyprien.com

- 18h45 : Conférence de Ramon Faura. présentation du livre blanc et promotion du catalan dans les municipalités
- 20h : Temps musical avec le groupe El Campanar Sardanista; banda en déambulation, avenue du Roussillon.
- 21h : Dîner au cœur de l'événement. restaurateurs du village, bodegas; chants polyphoniques basques avec Vox Bigerri
- 21h30 : Parade sur échasses par la Compagnie Cielo

- 22h : Concert de l'orchestre de Catalogne Sud Rosaleda (musique catalane), suivi d'un bal
- 22h30 : Crémat offert

Samedi 17 septembre

- 10h : Ouverture des festivités, inauguration de la plaque de la place de la République en catalan
- 11h : Danse avec le Cercle celtique de Ploëmel
- 12h : Confréries de l'escargot, de l'aïoli et du chocolat des Pyrénées-Orientales
- 12h30 : Parade sur échasses avec les **Mandadors**
- 13h : Déjeuner au cœur de l'événement, restaurateurs du village, bodegas et grillades par l'association Terra i Mar

• 14h : Démonstration des Rouleurs de barriques de Lussac - Saint-Émilion, avenue du Roussillon ; danse traditionnelle catalane, ballets, place de la République

• 15h : Castellers avec Aire nou de Bao, temps musical, banda

• 17h : Parade sur échasses avec les Mandadors, chants polyphoniques corses à l'église avec Arapà

• 18h: Temps musical, banda

• 18h30 : Chorale basque Entzun

• 20h30 : Parade sur échasses avec les Mandadors

• 21h : Dîner au cœur de l'événement, restaurateurs du village, bodegas, au son des bandas

• 22h : Concert des Al Chemist

• 23h : Correfocs* avec la "Infernal de la Vallalta"

Dimanche 18 septembre

• 10h : Ouverture des festivités en musique, banda

• 11h : Atelier de cuisine par le chef Julien Boy, messe accompagnée par la cobla Les Casenoves, chants et musique celtiques avec Ker Sonn

• 12h : Sardanes accompagnées par la cobla Les Casenoves, parvis de l'église

• 13h : Temps musical au son des bandas, défilé des collas Geganteres de Perpignan, Elne et Thuir, déjeuner au cœur de l'événement, restaurateurs du village, bodegas ; démonstration des Rouleurs de barriques de Lussac - Saint-Émilion

• 14h : Concert avec Arapà (Corse)

• 15h : Parade sur échasses par la Cie Cirkomcha

 16h : Sardanes avec la cobla Les Casenoves, place de la République, démonstration des Rouleurs de Barriques de Lussac - Saint-Émilion



Espace Nin's

Vendredi 16 septembre

18h-21h: Jeux en bois

Samedi 17 et dimanche 18 septembre

10h-21h : Jeux en bois (jusqu'à 18h le

dimanche)

10h-12h / 14h-17h : Balades à dos d'ânes

Savoir-faire et traditions

Samedi 17 septembre

14h30-16h30 : Atelier du travail de la terre sur le thème de la catalanité

15h-18h : Atelier-démonstration avec le tourneur sur bois & animation proposée par un apiculteur

Dimanche 18 septembre

14h30-16h30 : Atelier du travail de la terre sur le thème de la catalanité

15h-18h : Ateliers de démonstrations avec un vitrailliste & animation proposée par un apiculteur

^{*} Les «correfocs» (littéralement "les feux qui courent") sont des manifestations culturelles populaires catalanes lors desquelles des groupes déguisés en diables (les "colles de diables") arpentent les rues en dansant avec des feux d'artifice sur une pique aux rythmes de groupes de percussions qui les accompagne

QUE FAIRE À SAINT-CYPRIEN?

SEPTEMBRE

- Jusqu'au vendredi 30 septembre :
- Du mardi au dimanche de 14h à 18h aux Collections de Saint-Cyprien **Exposition "François Desnoyer, ivresse** de la couleur"

Entrée 4 euros, gratuit pour les résidents

- Les vendredis de 10h à 12h à la Médiathèque Prosper Mérimée Ateliers découverte "Bridgez à Saint-Cyprien", animés par le Bridge club de Saint-Cyprien (public adulte). Gratuit, sur réservation au 04 68 37 32 70
- Samedi 10 septembre de 10h à 18h au Jardin des plantes des Capellans Dédicaces d'auteurs, ateliers pour enfants. Gratuit
- Mardi 13 septembre
- De 17h30 à 18h30 aux Collections de Saint-Cyprien

Les mardis aux collections : réalisation par les enfants d'une marine à la manière du peintre François Desnover

Gratuit, sur réservation au 04 68 21 06 96 • De 21h à 22h30, place de la République

(village)

Sardanes, danse folklorique catalane avec la cobla Principal Del Rossello. Gratuit

- Mercredi 14 septembre à 9h30 au Jardin des plantes des Capellans Visite guidée du Jardin des plantes à la découverte des essences rares Sur réservation au 07 60 14 74 26, entrée 2 euros (+ entrée : 3 euros pour les non-résidents)
- Jeudi 15 septembre de 18h30 à 20h aux Collections de Saint-Cyprien Les jeudis aux Collections, atelier d'initiation à la peinture végétale et minérale avec Mélanie Montesano (public adulte). Sur réservation au 04 68 21 06 96. tarif 5 euros
- Du vendredi 16 au dimanche 18 septembre, place de la République (village) Festa major (voir programme p. 20 et 21)

- Du samedi 17 au dimanche 18 septembre aux Collections de Saint-Cyprien Journées européennes du patrimoine
- De 10h à 12h : atelier découverte et maîtrise des gestes et principes élémentaires de la taille de pierre. Gratuit, sur réservation au 04 68 21 06 96
- De 11h à 12h : visite guidée de l'exposition de Fancois Desnover
- "Ivresse de la couleur". Gratuit, sans réservation
- De 15h à 17h : atelier pour enfants (5-12 ans), le samedi sur la technique de l'Ebru ("nuage" en art turc) et le dimanche initiation à la linogravure (création par les enfants d'illustrations autour des personnages d'un conte catalan). Gratuit, sur réservation au 04 68 21 06 96
- De 17h à 18h30 : conférences, le samedi sur "l'image de l'éternel paysan". par Mas Joan Lluis, de l'association de Terra dels Avis, et le dimanche sur "les textiles et bijoux catalans, une identité bien vivante". par Laurent Fonguernie. Gratuit, sans réservation. Informations au 04 68 21 06 96
- Dimanche 18 septembre de 10h à 20h aux jardins maritimes (ancienne capitainerie, port)

Marché artisanal Proj'aide 66 : exposants, animations, buvette et restauration sur place. Tout public, gratuit

■ Mardi 20 septembre à 20h30 à la mairie (salle Escaro)

Théâtre "Un ange passe", par la troupe L'œil en coulisses. Tout public. Entrée : 8 euros

- Mercredi 21 septembre
- À 9h30 au Jardin des plantes des Capellans : visite guidée du Jardin des plantes, animée par la botaniste Valérie Joulin. Réservation obligatoire au 07 60 14 74 26. Tarif: 3 euros
- À 16h30 dans les jardins de la médiathèque Prosper Mérimée (village) Spectacle jeune public "Au fil de l'eau", par Céline Bertault. Se munir d'un tapis de sol ou d'un siège. Tout public, gratuit sans réservation.

- Jeudi 22 septembre à 18h aux Collections de Saint-Cyprien (village) Conférence d'Alexandre Charrett Dykes sur les itinéraires de femmes peintres au XVII^e siècle. Public adulte, gratuit sur réservation au 04 68 21 06 96
- Mercredi 28 septembre à 9h30 au **Jardin des plantes des Capellans** Visite guidée du Jardin des plantes à la découverte des essences rares Sur réservation au 07 60 14 74 26, entrée 2 euros (+ entrée : 3 euros pour les non-résidents)
- Vendredi 30 septembre à 21h aux Collections de Saint-Cyprien (village) Concert Musiques du monde avec le duo Gisèle Vacher-Xerri et Matthieu Millischer, programme éclectique entre chants hébraïques traditionnels, gospel afro-américain et classiques espagnols. Tout public, gratuit sur réservation au 04 68 21 06 96
- Du vendredi 23 au dimanche 25 septembre au port

"Late summer days", trois journées dédiées aux Harley Davidson avec de nombreux stands (Harley-Davidson Perpignan, Chapter 66 Perpignan, accessoires de moto, tatouages & tatouages éphémères, barbiers, vêtements vintage & Rock'n Roll, bijoux, tours opérateurs spécialisés dans les voyages en Harley...) ainsi que des concerts. spectacles, event play, défilés parades, bike shows... (programme disponible sur www.tourisme-saint-cyprien.com).

Et puis...

- Les vendredi 16 et 23 septembre à 11h depuis l'Office de tourisme Balades gourmandes à vélo, découverte de la lagune et dégustation de produits locaux chez un caviste. Rv à l'Office de tourisme avec votre propre vélo. Réservation: 04 68 21 01 33
- Tarif: 8 euros
- Les mardis 20 et 27 septembre à 15h

aux Collections de Saint-Cyprien (village) Visites guidées aux Collections: parcours artistique ludique autour de l'exposition de l'été "François Desnoyer, ivresse de la couleur".

Entrée 4 euros, gratuit pour les résidents et enfants jusqu'à 12 ans. Réservation au 04 68 21 06 96

OCTOBRE

- Mardi 4 octobre à 17h30 aux
 Collections de Saint-Cyprien (village)
 Atelier pour enfants: réalisation d'une
 sérigraphie à la manière d'Andy Warhol
 Gratuit, sur réservation au 04 68 21 06 96
- Mercredi 5 octobre à 18h aux Collections de Saint-Cyprien (village) Lecture par Josiane et Laurène Coranti des chroniques et nouvelles de Dorothy Parker dans le cadre des rendez-vous des voix et des mots (public-adolescents) Gratuit, sur réservation au 04 68 21 06 96
- Jeudi 6 octobre à 18h30 aux
 Collections de Saint-Cyprien (village)
 Atelier-adultes: réalisation d'une œuvre façon "papyrus" grâce à la technique du pastel à l'huile et du brou de noix.
 Tarif: 5 euros, réservation au 04 68 21 06 96

■ Dimanche 9 octobre

- De 10h à 18h à la Communauté de communes Sud Roussillon (rue Jérôme et Jean Tharaud, village) 30° anniversaire de Sud Roussillon. Grand événement tout public, concert des "Madeleines", fanfares, jeux et animations familiales, présentation ludique des métiers de la Communauté de communes, food-trucks et restauration sur place. Gratuit
- De 9h30 à 20h aux jardins maritimes (ancienne capitainerie, port)
 Marché artisanal Proj'aide 66, exposants, animations, buvette et restauration sur place. Tout public, gratuit
- De 9h à 12h au départ de la salle Pons / résidence Port Cipriano

Randonnée à vélo avec pause-café organisée par l'association Saint-Cyprien 66 Cyclotourisme

• De 17h à 19h à la mairie (salle Escaro), théâtre "13h45" par la compagnie Désinvolte.

Tout public, tarif 8 euros, sans réservation

■ Jeudi 13 octobre

- À 18h aux Collections de Saint-Cyprien Conférence d'Alexandre Charrett Dykes "Peintres et anarchistes : le Néo-impressionnisme, un mouvement artistique et libertaire (1890- 1914)" dans le cadre des Causeries des Collections. Gratuit, sur réservation au 04 68 21 06 96
- À 18h30 à la Médiathèque Prosper Mérimée (village)
- "Molière dans tous ses états" spectacle musique et théâtre proposé par la comédienne Adeline et la musicienne Marie à l'occasion du 400° anniversaire de la naissance de Molière. Tout public, gratuit sans réservation
- Dimanche 16 octobre de 15h à 19h à la salle Génin de Règnes (village)
 Thé dansant animé par le Quartet Feeling.
 Gratuit, sans réservation
- Jeudi 20 octobre à 18h place de la République (village)
- Vin nouveau et castanyada (châtaignes grillées) en présence des cavistes de Saint-Cyprien et de l'association Terra i Mar. Tout public, gratuit, sans réservation.
- Ateliers pour enfants (4-12 ans) sur le thème des animaux de la forêt. Gratuit, sur réservation au 04 68 21 06 96

Vacances de Toussaint

■ Du lundi 24 au vendredi 28 octobre d 9h à 12h aux Collections de Saint-Cyprien

Masterclass pour enfants de 6 à 12 ans, encadré par l'artiste Isabelle Brunel. Découverte et pratique de techniques d'arts plastiques. Tarifs : 40 euros pour les résidents de Saint-Cyprien, 50 euros pour les résidents de la Communauté des communes, 60 euros pour les non-résidents. Réservation au 04 68 21 06 96

Du lundi 24 octobre au vendredi 4 novembre à Grand Stade les Capellans Stages de tennis, padel et multisports pour les 6-16 ans : différentes formules détaillées sur le site www.grandstade. fr. Contact : 04 68 37 32 00 ou contact@ sportgrandstade.fr

■ Mercredi 26 octobre

obligatoire

• De 10h à 11h30 et de 15h à 16h30 à l'école Desnoyer (village) Ateliers citrouilles à l'occasion d'Halloween. Gratuit, sur réservation au 04 68 21 06 96, présence des parents

• De 14h à 16h à la Médiathèque Prosper Mérimée (village)

Atelier de calligraphie Phil'Art, animé par la graphiste Monique Fradier. Gratuit, sur réservation au 04 68 37 32 02

- Vendredi 28 octobre à 21h aux Collections de Saint-Cyprien (village) Concert de musiques du monde "Mister Leu and the Nyabinghers". Reprises à la guitare, à l'harmonica et à la stompbox de standards de blues, jazz et soul Jamaïcain des années 30,40, 50... Gratuit, sur réservation au 04 68 21 06 96
- Samedi 29 octobre, Halloween
- À 15h place de la République (village), ateliers pour enfants (3-12 ans) de confection d'une toile d'araignée et d'une araignée géante. Gratuit, sur réservation au 04 68 21 06 96. Présence des parents obligatoire.
- À 17h à la mairie (salle Escaro),
 spectacle de magie pour les enfants "Sylvain magicien". Gratuit, sans réservation. Présence des parents obligatoire.

Les marchés de Saint-Cyprien

- Jusqu'à fin septembre
- Le mardi matin, place Rodin : alimentation, vêtements...
- Le mercredi matin, place de Marbre : marché des producteurs de pays
- Le dimanche matin, quartier Maillol : alimentation, vêtements...
- Toute l'année
- Le jeudi matin, place de la mairie : alimentation, vêtements...
- Le vendredi matin, quartier Rodin, grand marché de la plage : alimentation, vêtements, déco...
- Tous les matins de 8h30 à 12h sur le quai des pêcheurs au port : vente en direct de la pêche du jour

En cette rentrée plus que jamais, notre qualité de vie reste pour nous une priorité. Mais une qualité de vie passant par des actions responsables. Ainsi, pour créer des zones ombragées et favoriser l'écoulement des eaux de pluie, tous les chantiers de rénovation que nous lançons prévoient systématiquement l'aménagement d'espaces verts. À cet effort de végétalisation, s'ajoutent des actions de prévention des inondations conduites toute l'année, dont le nettoyage des canaux et cours d'eau. Une grande campagne de nettoyage des puits secs a ainsi été menée le 30 août dernier sur tout notre territoire.

Au registre également des actions responsables, nous travaillons assidument, au quotidien, pour réduire la consommation d'eau et d'énergie de la commune. Le fait de remplacer nos réseaux humides (eau et assainissement) intégralement lors des travaux de rénovation de nos quartiers fait que nous avons réduit au maximum la déperdition d'eau propre à tout réseau.

Ces actions, plus qu'opportunes actuellement, contribuent à nous garantir un cadre de vie agréable et sûr tout en contrôlant les dépenses de notre commune.

Liste Saint-Cyprien... naturellement : Thierry Del Poso et les élus du groupe majoritaire

L'eau et la consommation urbaine

Le temps est venu de réaliser des économies puisque l'aire de l'abondance est révolue. Il faut économiser l'eau, l'électricité, le carburant etc. c'est ce qui est nous est demandé car nous sommes tous responsables. Saint Cyprien est une ville accueillante avec de nouveaux arrivants chaque année, une ville où il fait encore bon vivre, une ville ou la nature est présente. Mais demain qu'en sera-t-il? si nous continuons à urbaniser le moindre espace constructible. L'agriculture a pratiquement disparu, des vignes ont été arrachées, les friches se sont développées. Une remise en culture a été réalisée avec la plantation de 15 hectares de maïs irriguée. Quelques chiffres: La Surface totale communale est de 15.80 km². 1580 Ha La surface urbanisée de la plage est de 5.2 km², 520 Ha, du village est de 2.5 km², 250 ha La surface totale non urbanisée est de 8.1 km², 810 ha

Thierry Delposo a ouvert à l'urbanisation

au village 21 ha avec l'entrée nord, les mûriers, les jardins d'Anaïs, les hortes.
à la plage 20 ha avec le Golf, l'écovillage Lodef résidence de loisirs), et à venir le port et la Zac Lodef en projet La coulomine 30 ha Mais quand s'arrêtera-t-il? Chaque hectare urbanisé c'est 10000 m 3 de plus d'eau à extraire par an. Ce qui représente depuis son élection 850000 m3 annuels supplémentaires.
Claudette Guiraud – Pierre Rossignol

Nous espérons que cette saison estivale aura été un bon cru pour les commerçants et les habitants de Saint Cyprien.

Cette rentrée nous amène à faire des constats, en premier lieu la démolition du quai I et le manque à gagner locatif pour la commune. Comme le démontre cette photo , la qualité du béton des travées pose question . N'y avait t'il pas d'autres solutions ? Pourquoi un proche du maire, promoteur, a t'il acheté le restaurant « le Phare » , laissé à l'abandon , en attente de quoi ?

En second lieu, le maire projette d'étendre vers le nord, le futur aménagement de notre ville, serait-ce vers la station d'épuration ? Nous n'avons pas de réponse.

Le programme de réhabilitation du port et son questionnaire, nous donne l'illusion d'une participation active de la population, mais dans ce futur projet tout laisse présager que c'est acté d'avance. On sera mis devant le fait accompli comme toujours.

En dernier, nous assistons à l'immersion par les flots, à chaque forte pluie, depuis des années, du rond point Maillol. Nous demandons officiellement au maire de régler ce problème en priorité avant catastrophe humaine, ceci après l'avoir signalé maintes fois .

LA LISTE RASSEMBLER POUR SAINT CYPRIEN

Facebook : Saint Cyprien info opposition municipale





Parce que le catalan fait partie de notre histoire, parce qu'il doit vivre et se pratiquer, voici notre 6° petit cours de catalan "Au restaurant".

Aviat s'acaben les vacances escolars, joan i Marieta es troben en un bar

Les vacances scolaires vont bientôt se terminer, Joan et Marieta se retrouvent dans un bar

Joan : Bon dia Marieta com estàs ? Joan : Bonjour Marieta comment vas-tu ?

Marieta : Molt bé gràcies Marieta : Très bien merci

Joan : Vols beure algun refresc? Joan : Veux-tu boire un soda?

Marieta : Sí !tinc moltes ganes de beure, avui fa tanta calor. Què hi ha per beure ?

Marieta : Oui ! J'ai très soif, il fait si chaud aujourd'hui. Que peut-on

boire?

Camber : Sucs de fruites, cerveses, refrescs, xarops...Serveur : Des jus de fruits, des bières, des sodas, des sirops...

Marieta : És possible tenir una clara si us plau ? Marieta : Pourrais-je avoir un panaché s'il vous plaît ?

Cambrer : I tant ! Serveur : Bien sûr !

Joan : M'agraderia tastar la cervesa Mil·lenari Joan : J'aimerais goûter la bière Mil·lenari

Cambrer : Molt bé Serveur : Très bien

Joan : Doncs Marieta, vas passar unes bones vacances ? Joan : Alors Marieta, as-tu passé de bonnes vacances ?

Marieta : D'ençà que estic jubilada, vaig de vacances a casa dels meus cosins a Sant Jordi Desvalls. M'agrada anar carregar les piles al poble de la meva infantesa. I tu Joan, com t'han anat les vacances ?

Marieta: Depuis que je suis à la retraite, je passe mes vacances chez mes cousins à Sant Jordi Desvalls. J'aime aller me ressourcer dans le village de mon enfance. Et toi Joan, comment se sont passées tes vacances?

Joan : Bé, aquest any, m'he quedat a Sant Cebrià. M'agrada viatjar, però aquest any, feia tanta calor que vaig preferir gaudir dels plaers del mar i quedar-me a casa.

Joan : Eh bien, cette année, je suis resté à Saint-Cyprien. J'aime voyager, mais cette année, il faisait si chaud que j'ai préféré profiter des plaisirs de la mer et rester chez moi.

Marieta: Tu també has gaudit d'un estiu amb família i amics? Marieta: toi aussi tu as profité d'un été avec ta famille et tes amis? Joan: I tant! I molt aviat, celebrarem la festa major, una festa per compartir també amb família i amics.

PARLONS CATALAN



PETIT COURS DE CATALAN N° 5

Joan : Oh oui ! Très bientôt, nous fêterons la festa major, une fête à partager aussi avec la famille et les amis.

Marieta : M'encanten les festes majors perquè és un moment on tot el poble es retroba, unes festes que generen moments de cultura popular i de gresca.

Marieta: J'adore les festa majors, car c'est un moment ou tout le village se retrouve, une fête qui génère des moments de culture populaire et d'ambiance.

Joan: S'han programat, un bon gruix d'activitats pels tres dies que dura la festa: concerts, ballades, desfilada de gegants, castells, correfocs, és una festa de tothom i per a tothom.

Joan: Au programme, de nombreuses activités durant les trois jours de fête: des concerts, des bals, des défilés de géants, des castells (tours humaines), des correfocs. c'est une fête de tous et pour tous.

Marieta : La festa Major de Sant Cebrià és una celebració multiidentitària, on es troben els catalans amb els corsos, els bascos, els bretons.

Marieta: La festa major de Saint-Cyprien est une fête multiidentitaire, où se retrouvent Catalans, Corses, Basques et Bretons.

Joan : Sí,els carrers s'omplen de parades amb productes de totes aquestes regions : formatges, vins, embotits i altres especialitats per descobrir.

Joan : oui ! Les rues sont pleines de stands avec des produits de toutes ces régions : fromages, vins, charcuteries et autres spécialités à découvrir.

Marieta : No deixaré de venir, quin dia és ?

Marieta: Je ne manquerai pas de venir, quel jour est-ce? Joan: Els dies 16, 17, 18 de setembre, no t'ho perdis! Joan: Les 16, 17 et 18 septembre. Ne le manque pas.



Les festes majors, festa en honor al Sant patró del poble, solen durar tres dies. Tradicionalment hi ha l'ofici solemne i la processó a més de cercaviles de gegants, balls de sardanes, concerts, castells, focs d'artifici, correfocs. A la majoria de les cases es fa un gran àpat al qual són convidats parents i amics.

Us esperem a tots a Sant Cebrià per la festa major del 16 al 18 de setembre !

Les « festes majors », fêtes en l'honneur du Saint patron de la ville, durent trois jours. Traditionnellement, il y a une grand-messe et une procession, ainsi que des défilés de géants, sardanes, concerts, castells, feux d'artifice, correfocs. Dans la plupart des maisons, on prépare un grand repas auquel sont conviés parents et amis.

Nous vous attendons tous à Saint Cyprien pour la festa major du 16 au 18 septembre !

L'ACTU DU COMMERCE

▼ FLEURS & SALON DE THÉ

Les petites mains végétales

C'est une histoire d'amitié, qui a commencé par une histoire d'apprentissage, Claire ayant été le maître d'apprentissage d'Eulalie lorsqu'elle a passé son CAP de fleuriste. C'est ainsi qu'est né leur souhait de travailler ensemble en créant des produits et services uniques. Leurs bouquets, couronnes, lettres de fleurs séchées ou stabilisées (rendues "éternelles" et qui conservent leur aspect de fleurs fraîches) conçus à la demande, sont tout simplement magnifiques et originaux à souhait ; leurs prestations florales de mariages ou anniversaires de mariages, baptêmes, soirées de vœux, inaugurations de boutiques... on ne peut plus créatives et très "pros". Il suffit de demander... Et pour agrémenter le tout, leur boutique, Les Petites mains végétales, fait aussi office de salon de thé avec des thés et infusions français 100 % naturels, aux arômes enchanteurs et aux noms irrésistibles (Toujours là, Si t'es sage, Silence ça tourne, Marcel de Provence...).

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 15h à 19h, le dimanche matin de 10h à 13h.

Fermé le lundi mais possibilité de commander ou de se faire livrer.

Claire et Eulalie, 49 avenue du Roussillon - Tél. 07 87 01 36 26



▼ BIEN-ÊTRE



Le salon Anne Gautier s'installe au village

Installé initiallement à la plage (10/12 rue Condorcet) en mai dernier, le concept bien-être/boutique/salon de thé Anne Gautier vient de déménager au village dans des locaux plus spacieux. Anne complète également sa palette de soins (massages ayurvédiques, massages en profondeur pour soulager les douleurs musculaires grâce à la technique "Deep tissue", réflexologie plantaire, massages assis Amma...) puisqu'elle s'est associée avec le thérapeute Filipe Ceypek, formé à la médecine chinoise et pratiquant la digitopuncture, le massage traditionnel chinois et le rééquilibrage énergétique. Filipe donne aussi des cours de Qi gong.

Sur rendez-vous, de 9h à 13h et de 18h à 20h.

70 avenue du Roussillon, Anne Gautier : 06 62 87 93 97

Felipe Ceypek: 06 63 87 13 71 info@filianne.com - www.filianne.com

▼ BOUCHERIE

Chez Thierry et Délia (village)

Après une belle carrière en qualité tout d'abord d'artisan-boucher puis de responsable boucher dans la grande distribution, Thierry Brié souhaitait revenir à l'artisanat, son vrai cœur de métier. C'est donc avec enthousiasme qu'il a repris la boucherie du village (anciennement Miquel) avec sa compagne, Délia Le Cozic. Leur point fort ? Ne proposer que de la viande locale de qualité : porc Tirabuixo, veau primeur des Pyrénées, agneau catalan El Xaï et bœuf Fleuron des Pyrénées, à la découpe et dans leur rayon traiteur puisque tous les petits plats qu'ils proposent sont concoctés exclusivement avec ces viandes-là. Une nouvelle aventure qui s'annonce sous les meilleurs auspices pour ce couple très professionnel et avenant.

Ouvert tous les jours de 8h à 13h et de 16h à 19h, sauf le lundi, le mercredi après-midi et le dimanche après-midi. 2 rue Paul Fort - Tél. 04 68 29 03 84



ÉPICERIE FINE, BAR À TAPAS, CAVE À VINS



L'Expérience change de mains

L'épicerie fine bar à tapas L'Expérience vient de changer de propriétaires. Les nouveaux maîtres des lieux, Fanny et Léo, conservent le même concept avec la commercialisation de charcuterie, fromages, bières, vins locaux et planches gourmandes de qualité à emporter, mais en accentuant le côté restauration/ animations avec des soirées à thème et la retransmission d'événements sportifs autour d'assiettes appétissantes. Des tapas sont proposées tous les soirs, et à midi, des plats du jour et veloutés maison préparés avec de bons produits locaux. Le dimanche matin, une formule huîtres unique est au menu. Si besoin, Fanny et Léo assurent aussi des prestations d'événementiel et louent du matériel comme des tireuses à bière.

Ouvert tous les jours sauf le lundi. Mardi et mercredi de 9h30 à 19h30, jeudi et vendredi de 9h30 à 22h, samedi de 9h30 à 14h et de 17h30 à 22h et dimanche de 10h à 13h.

Rond-point de la Médaille militaire (village) - Tél. 07 69 45 31 36

▼ GESTION DU STRESS, DES ÉMOTIONS ET ADDICTIONS

Marité Kurtz

Avec ses trois casquettes de thérapeute pour couple, famille et individuel, praticienne sophrologue et hypnothérapeute, Marité reçoit les patients à son cabinet au sein du nouveau lotissement «Les Massardes 1» ou à domicile si nécessaire.

Après un premier entretien, elle propose l'accompagnement le plus adapté aux enfants, adolescents, adultes et personnes âgées avec des protocoles associant plusieurs techniques propres à ses spécialités.

Que ce soit la gestion du stress, des émotions, les phobies, les addictions, les relations entre le couple ou la famille, l'arrêt du tabac, la gestion du poids, du sommeil, le deuil, etc., tous les problèmes peuvent être abordés afin de faire émerger les propres capacités de chacun et retrouver un mieux-être.

Sur rendez-vous au cabinet ou à domicile (horaires très souples, compatibles avec les contraintes professionnelles)

12 rue Louis Comes, tél. 06 13 42 21 42 mariteccf@gmail.com - www.maritekurtz .com



SOUTIEN SCOLAIRE ET AIDE AUX DEVOIRS



Lukas

Installée à Saint-Cyprien depuis cet été, Isabelle Villien propose, via sa société Lukas, des prestations de soutien scolaire et d'intervention éducative à domicile aux élèves de primaire, collège et lycée ainsi qu'aux élèves en situation de handicap mental, psychique et cognitif, des enfants hyperactifs, présentant un trouble du développement de l'attention (TDA) ou un "trouble des dys" (dyslexie, dysorthographie, dysphasie, dyspraxie...). Elle intervient en français, maths, histoire-géo et sciences économiques et sociales, et assure également des interventions éducatives à domicile avec les parents sur des thèmes d'ordre social tels que la parentalité, l'insertion ou l'intégration des enfants, etc. Elle est agréée "service à la personne". Les familles qui recourent à ses services peuvent donc bénéficier des 50 % de déduction ou crédit d'impôt.

Sur rendez-vous seulement par mail à lukas.educationscolarite@gmail.com ou par téléphone Tél. 06 07 62 91 38



DIMANCHE 9 OCTOBRE 10H À 17H

ANIMATIONS FAMILIALES ET STANDS
CONCERT avec Les Madeleines
BANDA Les Canaillous et BATUCADA Toukiba
VILLAGE DES FOOD TRUCK ET BUVETTES

Zone artisanale, 16 rue Tharaud, 66 750 Saint-Cyprien

f SUDROUSSILLONCC / WWW.SUDROUSSILLON.FR



infos protiques mairie Standard-renseignements 04 68 37 68 00 service emploi 04 68 37 68 39 régie municipale 04 68 21 11 52 urbanisme 04 68 37 68 28 service proximité numéro vert 0800 003 096 centre communal d'action sociale (ccas) 04 68 37 68 16 police municipale 04 68 37 37 30 médiathèque prosper mérimée 04 68 37 32 70 office de tourisme 04 68 21 01 33 maison des associations 04 68 37 25 02 capitainerie 04 68 21 07 98 maison des jeunes 07 60 14 75 62 ecole de musique 04 68 37 29 61 grand stade 04 68 37 32 00 sud roussillon 04 68 37 30 60 camping municipal 04 68 21 23 50 musée 04 68 21 06 96 espace aquasud 04 68 21 50 24